

REGULAMIN PROGRAMU MENTORSKIEGO TECH LEADERS POLSKA

Organizatorem Programu Tech Leaders Polska jest Stowarzyszenie Women in Technology Poland z siedzibą w Krakowie, adres: Plac Jana Matejki 10/6b, 30-157 Kraków, wpisane do rejestru Stowarzyszeń prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieście w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000793639, posiadające NIP: 6762568191, REGON: 383838077 („Organizator”). Kontakt i sposób porozumiewania się z Organizatorem: komunikacja elektroniczna za pośrednictwem adresu e-mail: techleaders@womenintechology.pl

1. DEFINICJE

Tech Leaders (Program): Czteromiesięczny międzynarodowy program mentorski przeznaczony dla kobiet, które chcą wejść do świata IT, przebranżowić się lub znaleźć ścieżkę kariery, rozwijać swoje kompetencje w obszarze IT bądź założyć lub rozwinąć start-up. Udział w projekcie jest dostępny zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym regulaminie, w czasie i miejscu wskazanym przez Organizatora, z uwzględnieniem spotkań w formie on-line.

Formularz zgłoszeniowy (Formularz): interaktywny formularz dostępny na stronie <http://techleaders.eu>, za pośrednictwem którego Mentees zgłaszają chęć wzięcia udziału w Programie Tech Leaders.

Partner: podmiot posiadający pełną zdolność do czynności prawnych, współpracujący z Organizatorem, biorący udział w Programie Tech Leaders Polska.

Polityka prywatności: dokument regulujący bezpieczeństwo ochrony prywatności i przetwarzania danych osobowych Mentees. Polityka Prywatności stanowi uzupełnienie niniejszego Regulaminu.

Regulamin: niniejszy regulamin, stanowiący jednocześnie odpowiednio ogólne warunki Umowy Uczestnictwa.

Strona (internetowa): strona internetowa Organizatora, znajdująca się pod adresem <http://techleaders.eu>, na której umieszczone są informacje na temat organizowanego Programu Tech Leaders Polska.

REGULATIONS OF THE TECH LEADERS POLAND MENTORING PROGRAM

The organizer of the Tech Leaders Poland Program is the Women in Technology Poland Association with its registered office in Kraków, address: Plac Jana Matejki 10 / 6b, 30-157 Kraków, entered into the Register of Associations kept by the District Court for Kraków-Śródmieście in Kraków, XI Commercial Division of the National Court Register under KRS number: 0000793639, NIP: 6762568191, REGON: 383838077 ("Organizer"). Contact and communication with the Organizer: electronic communication via the e-mail address: techleaders@womenintechology.pl

1. DEFINITIONS

Tech Leaders (Program): A four-months international mentoring program for women who want to enter the IT world, change their branch or find a career path, develop their competences in the IT area or set up or develop a start-up. Participation in the project is available in accordance with the rules set out in these regulations, at the time and place indicated by the Organizer, including on-line meetings.

Application form (Form): an interactive form available at <http://techleaders.eu>, through which Mentees submit their willingness to participate in the Tech Leaders Program.

Partner: an entity with full legal capacity, cooperating with the Organizer and participating in the Tech Leaders Polska Program.

Privacy policy: a document regulating the security of privacy protection and processing of personal data of Mentees. The Privacy Policy supplements these Regulations.

Regulations: these regulations, constituting at the same time the general terms and conditions of the Participation Agreement.

Web page: the Organizer's website <http://techleaders.eu>, where information about the Tech Leaders Polska Program is available.

Mentee (pl: Mentees): an adult woman with full legal capacity, participating in the Tech Leaders Poland

Mentee (l. mn.: Mentees): pełnoletnia kobieta posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, biorąca udział w Programie Tech Leaders Polska w celu rozwinięcia swoich umiejętności w IT i technologiach, założenia własnej firmy lub przebranżowienia się.

Mentor: kobieta lub mężczyzna, wskazana/y przez Organizatora, która/y wspiera merytorycznie Mentee poprzez świadczenie sesji mentoringowej przez czas trwania programu Tech Leaders Polska

Mentoring: cykl indywidualnych rozmów merytorycznych między Mentee a Mentorem, z minimalną częstotliwością 1 godziny zegarowej co najmniej raz na 2 tygodnie przez cały czas trwania Programu Tech Leaders Polska. Program rozmów ma charakter autorski, ustalony wspólnie przez Mentora i Mentee, w którego przebieg Organizator nie ingeruje.

2. ZASADY OGÓLNE

1. Niniejszy Regulamin określa zasady udziału w Programie mentoringowym Tech Leaders Polska.
2. W celu korzystania z funkcjonalności Strony, po stronie Mentee muszą zostać spełnione następujące minimalne warunki techniczne: urządzenie z dostępem do Internetu, umożliwiające wyświetlenie interfejsu Strony, zainstalowana i zaktualizowana przeglądarka internetowa, aktywne konto e-mail, włączona obsługa Javascript i Cookies.
3. Organizator nie zamieszcza na Stronie informacji handlowych ani ofert składanych w formie elektronicznej. W szczególności przepisy dotyczące złożenia oferty w postaci elektronicznej nie mają zastosowania w stosunkach między potencjalną Mentee a Organizatorem.
4. Mentees obowiązane są podczas udziału w Programie Tech Leaders Polska do postępowania zgodnie z zasadami współżycia społecznego, zachowania dobrych obyczajów, w szczególności nieutrudniania i niezakłócania innym Mentees swobodnego udziału w Programie Tech Leaders.
5. Udział w Tech Leaders jest bezpłatny i dobrowolny. Organizator nie pokrywa i nie zwraca kosztów udziału w Programie.
6. Mentees podczas uczestnictwa w Programie korzystają z własnego sprzętu komputerowego. Organizator nie odpowiada za używane przez Mentee oprogramowanie oraz za możliwe problemy techniczne z tym związane.

Program in order to develop her skills in IT and technologies, start her own business or change industries.

Mentor: a woman or a man, indicated by the Organizer, who substantively supports Mentee by providing a mentoring session for the duration of the Tech Leaders Polska Program.

Mentoring: a series of individual substantive conversations between the Mentee and the Mentor, with a minimum frequency of 1 clock hour at least once every 2 weeks for the duration of the Tech Leaders Poland Program. The program of conversations is original, determined jointly by the Mentor and Mentee, in the course of which the Organizer does not interfere.

2. GENERAL RULES

1. These Regulations define the rules of participation in the Tech Leaders Poland Mentoring Program.
2. In order to use the functionality of the Website, the following minimum technical conditions must be met on the Mentee side: a device with Internet access that allows to display the Website interface, an installed and updated web browser, an active e-mail account, Javascript and Cookies support enabled.
3. The Organizer does not publish commercial information or offers submitted in electronic form on the Website. In particular, the provisions regarding the submission of an offer in electronic form do not apply in the relationship between a potential Mentee and the Organizer.
4. During their participation in the Tech Leaders Poland Program, Mentees are obliged to act in accordance with the principles of social coexistence, to maintain good manners, in particular not to obstruct or disturb other Mentees from freely participating in Tech Leaders.
5. Participation in Tech Leaders is free and voluntary. The organizer does not cover and does not refund the costs of participation in the Program.
6. Mentees use their own computer equipment while participating in the Program. The organizer is not responsible for the software used by Mentee and for possible technical problems related to it.
7. In order to monitor the quality of the Program, the Organizer reserves the right to conduct an evaluation in the form of a questionnaire to be completed by Mentees and Mentors at any time

7. W celu monitorowania jakości Programu, Organizator zastrzega sobie prawo do prowadzenia ewaluacji w postaci ankiety do wypełnienia przez Mentees i Mentorów w dowolnym momencie trwania Programu oraz nie później niż w ciągu miesiąca po jego zakończeniu. Mentee i Mentor otrzyma link do ankiety bezpośrednio na podany w formularzu rejestracyjnym adres e-mail.
8. Informacje podane w ankietach będą wykorzystane przez Organizatora w celu podnoszenia jakości Programu, a w formie anonimowej mogą być wykorzystane przez Organizatora w celu promocji Programu Tech Leaders Polska. Jeśli Mentee lub Mentor nie wyraża zgody na wykorzystanie jej / jego odpowiedzi, niezwłocznie powinien powiadomić o tym Organizatora.

3. WARUNKI UDZIAŁU UCZESTNIKÓW, REJESTRACJA I PRZEBIEG

1. Czas trwania Programu to 01.02.2021-31.05.2021 r., podczas którego odbywa się mentoring. Rejestracja Mentees do Programu trwa od 02.01.2021 r. do 15.01.2021.
2. Warunkiem wyrażenia chęci wzięcia udziału w Programie Tech Leaders Polska jest wysłanie imiennego zgłoszenia za pośrednictwem strony <http://techleaders.eu> w terminie wskazanym w pkt 1.
3. Każda Mentee może wybrać jednego Mentora, z którym chciałaby współpracować w trakcie Programu. W formularzu aplikacyjnym może również wybrać Mentora, z którym chciałaby współpracować w drugiej kolejności. Po wstępnej selekcji wszystkich aplikacji przez Organizatora, wybrane zgłoszenia przesyłane są do Mentorów. Mentor ma możliwość wyboru Mentee, z którą chciałby współpracować.
4. Aplikować do Programu mogą również kobiety, które brały udział we wcześniejszych edycjach.
5. W Programie mogą brać udział w roli Mentee lub Mentorki członkinie lub wolontariuszki Stowarzyszenia Women in Technology Poland. W takim przypadku członkinie lub wolontariuszki są wyłączone z organizacji procesu rekrutacji.
6. Warunkiem udziału Mentee w Programie Tech Leaders Polska jest: (i) zapoznanie się i akceptacja niniejszego Regulaminu; (ii)

during the Program and no later than one month after its completion. Mentee and Mentor will receive a link to the survey directly to the e-mail address provided in the registration form.

8. The information provided in the questionnaires will be used by the Organizer to improve the quality of the Program, and in an anonymous form may be used by the Organizer to promote the Tech Leaders Poland Program. If the Mentee or the Mentor does not consent to the use of her / his reply, he / she should immediately notify the Organizer.

3. CONDITIONS FOR PARTICIPATION, REGISTRATION AND COURSE

1. The duration of the Program is 01/02/2021-31/05/2021, during which mentoring takes place. Mentees registration for the Program is open from 02/01/2021 to 01/15/2021.
2. The condition for expressing willingness to participate in the Tech Leaders Polska Program is to send a personal application via the website <http://techleaders.eu> within the time limit specified in point 1.
3. Each Mentee can choose one Mentor with whom she would like to work during the Program. In the application form, she can also choose the Mentor she would like to work with in a second order. After pre-selection of all applications by the Organizer, selected applications are sent to the Mentors. Mentor has the option to choose the Mentee he would like to work with.
4. Women who participated in previous editions can also apply to the Program.
5. Members or volunteers of the Women in Technology Poland Association may participate in the Program as a Mentee or Mentor. In this case, members or volunteers are excluded from organizing the recruitment process.
6. The condition for Mentee's participation in the Tech Leaders Polska Program is: (i) reading and accepting these Regulations; (ii) reading the Privacy Policy; (iii) filling in and sending to the Organizer the electronic Application Form; (iv) conduct by Mentee in accordance with the

- zapoznanie się z Polityką prywatności; (iii) wypełnienie i przesłanie do Organizatora elektronicznego Formularza Zgłoszeniowego; (iv) postępowanie przez Mentee przez cały czas trwania Programu zgodnie z Regulaminem.
7. Przesłanie Formularza oznacza złożenie Organizatorowi oferty uczestnictwa w Projekcie Tech Leaders Polska. Zawarcie Umowy uczestnictwa następuje z chwilą zatwierdzenia przez Organizatora w formie elektronicznej udziału Mentee w Programie. Realizacja Umowy następuje w dniach trwania Projektu.
 8. Organizator utrwała, zabezpiecza i udostępnia treść zawieranej umowy uczestnictwa Mentee poprzez jej wysłanie na adres e-mail podany przez nią w Formularzu.
 9. Mentee może zrezygnować z Programu i wypowiedzieć Umowę uczestnictwa w każdym czasie ze skutkiem natychmiastowym.
 10. Organizator może wypowiedzieć Umowę uczestnictwa ze skutkiem natychmiastowym Mentee, która mimo wezwania do zaprzestania łamania postanowień Regulaminu, nie zastosuje się do wezwania Organizatora.
 11. Mentees oświadczają, że:
 - a. w ramach Programu Tech Leaders będą przestrzegać niniejszy Regulamin, przepisy prawa powszechnie obowiązującego oraz dobre obyczaje;
 - b. projekty oraz tematy poruszane podczas spotkań z Mentorami nie będą wątpliwe etycznie, w tym zawierać treści pornograficznych, przeznaczonych dla osób poniżej 18 roku życia, rasistowskich, brutalnych, wzywających do nienawiści lub przemocy, naruszających przepisy powszechnie obowiązującego prawa, naruszających dobra osobiste, autorskie prawa osobiste i majątkowe, inne prawa własności intelektualnej, a także jakiegokolwiek inne prawa osób trzecich.
 12. Na początek i na zakończenie Programu odbędą się gale (wydarzenie online lub offline): otwierająca i zamykająca dla wszystkich Mentees i Mentorów.
 7. Sending the Form means submitting an offer to the Organizer to participate in the Tech Leaders Poland Project. The conclusion of the Agreement for Participation takes place upon approval by the Organizer in electronic form of Mentee's participation in the Program. The implementation of the Agreement takes place on the days of the Project.
 8. The organizer records, secures and makes available the content of the concluded Mentee participation agreement by sending it to the e-mail address provided by it in the Form.
 9. Mentee may resign from the Program and terminate the Participation Agreement at any time with immediate effect.
 10. The Organizer may terminate the Participation Agreement with immediate effect Mentee, which, despite being called to stop breaking the provisions of the Regulations, will not comply with the Organizer's call.
 11. Mentees declare that:
 - a. as part of the Tech Leaders Program, they will comply with these Regulations, the provisions of generally applicable law and good manners;
 - b. projects and topics discussed during meetings with Mentors will not be ethically questionable, including pornographic content, intended for people under the age of 18, racist, brutal, inciting to hatred or violence, violating the provisions of generally applicable law, violating personal rights, personal copyrights and property rights, other intellectual property rights, and any other rights of third parties.
 12. At the beginning and at the end of the Program, there will be galas (online or offline event): opening and closing for all Mentees and Mentors.

4. WIZERUNEK

Podczas Programu mogą być realizowane sesje fotograficzne oraz sesje video (również podczas gali

4. IMAGE

During the Program, photo sessions and video sessions may be carried out (including opening and closing gala

otwierającej i zamykającej oraz transmisji zdalnej), które następnie zostaną wykorzystane na Stronie internetowej bądź w kanałach Social media Organizatora, w szczególności w celu zdania relacji z przebiegu Programu oraz w innych publikacjach informacyjnych i promocyjnych dotyczących Programu, również na stronach internetowych podmiotów niebędących Organizatorem. Poprzez udział w Programie Mentee wyraża zgodę na takie wykorzystanie swojego wizerunku. Jeżeli Mentee nie wyraża takiej zgody, zobowiązana jest ona niezwłocznie poinformować o tym Organizatora, wysyłając stosowne oświadczenie na adres e-mail: techleaders@womenintechology.pl.

5. DANE OSOBOWE

Zasady przetwarzania danych osobowych zostały uregulowane w Polityce prywatności dostępnej: <http://techleaders.eu>.

6. REKLAMACJE

1. Reklamacje związane z Programem należy przesłać Organizatorowi w formie elektronicznej na adres techleaders@womenintechology.pl lub w formie pisemnej na adres siedziby Organizatora wraz z uzasadnieniem oraz wskazaniem żądanego sposobu rozpatrzenia reklamacji.
2. Organizator w ciągu 14 (czternastu) dni rozpatrzy reklamację. O jej rozpatrzeniu i wyniku Organizator powiadomi Mentee w wiadomości wysłanej na adres podany w reklamacji.

7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Organizator nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek szkodę majątkową lub niemajątkową poniesioną przez Mentee w wyniku wzięcia udziału w Programie Tech Leaders Polska.

8. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Prawem właściwym dla zobowiązań wynikających z Umów i Regulaminu będzie prawo polskie. Umowy są zawierane w języku polskim. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz inne właściwe przepisy prawa polskiego.
2. Wszelkie dodatkowe i indywidualne porozumienia pomiędzy Mentees a

and during remote transmission), which will then be used on the Website or in the Organizer's social media channels, in particular in order to report on the course of the Program and in other information and promotional publications about the Program, also on the websites of entities other than the Organizer. By participating in the Mentee Program, he agrees to such use of his image. If Mentee does not express such consent, it is obliged to immediately inform the Organizer by sending an appropriate statement to the e-mail address: techleaders@womenintechology.pl.

5. PERSONAL DATA

The rules for the processing of personal data are regulated in the Privacy Policy available: <http://techleaders.eu>.

6. COMPLAINTS

1. Complaints related to the Program should be sent to the Organizer in electronic form to the address techleaders@womenintechology.pl or in writing to the address of the Organizer's seat, together with the justification and indication of the desired method of considering the complaint.
2. The organizer will consider the complaint within 14 (fourteen) days. The Organizer will notify Mentee about its consideration and result in a message sent to the address provided in the complaint.

7. LIABILITY

The organizer is not responsible for any material or non-pecuniary damage incurred by Mentee as a result of participating in the Tech Leaders Polska Program.

8. FINAL PROVISIONS

1. The law applicable to the obligations under the Agreements and Regulations will be Polish law. Agreements are concluded in Polish. In matters not covered by these Regulations, the provisions of the Civil Code, the Act on Copyright and Related Rights and other relevant provisions of Polish law shall apply.
2. Any additional and individual agreements between Mentees and the Organizer must be made in writing or electronically, otherwise null and void.

- Organizatorem wymagają formy pisemnej lub elektronicznej pod rygorem nieważności.
3. Organizator może zmienić niniejszy Regulamin z ważnych powodów prawnych (zmiana porządku prawnego lub formy prawnej działalności Organizatora) lub technicznych (modernizacja procesu rejestracji, strony internetowej Organizatora lub Formularza Zgłoszeniowego). Mentees zostaną poinformowane o zmianie Regulaminu w komunikacie wyświetlanym na stronie głównej strony internetowej Organizatora przez 7 (siedem) dni przed wejściem jego w życie. Mentee ponownie akceptuje lub odmawia akceptacji postanowień Regulaminu. Jeżeli Mentee nie zaakceptowała nowego Regulaminu w tym terminie, uznaje się, iż nie zaakceptowała ona zmienionego Regulaminu i przysługuje jej prawo do rezygnacji z uczestnictwa w Programie Tech Leaders Polska.
 4. W przypadku zaistnienia sporu wynikłego pomiędzy Organizatorem a Mentee, będącej konsumentem, dotyczącego umowy o udział w Programie Tech Leaders Polska, konsument jest uprawniony do skorzystania z pozasądowych sposobów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń, m.in. poprzez złożenie skargi w wybranym języku urzędowym Unii Europejskiej, w tym również w języku polskim, za pośrednictwem unijnej platformy internetowej ODR, dostępnej pod adresem: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>
 5. Konsumentkie prawo odstąpienia od Umowy uczestnictwa jest wyłączone na podstawie art. 38 ustawy o Prawach konsumenta.
 6. Data wejścia w życie Regulaminu: 05.11.2020.
3. The Organizer may change these Regulations for important legal reasons (change of the legal order or legal form of the Organizer's activity) or technical reasons (modernization of the registration process, the Organizer's website or the Application Form). Mentees will be informed about the change in the Regulations in a message displayed on the main page of the Organizer's website for 7 (seven) days before its entry into force. Mentee again accepts or refuses to accept the provisions of the Regulations. If Mentee has not accepted the new Regulations within this period, it is considered that she has not accepted the amended Regulations and has the right to resign from participation in the Tech Leaders Polska Program.
 4. In the event of a dispute arising between the Organizer and Mentee, who is a consumer, regarding the contract for participation in the Tech Leaders Polska Program, the consumer is entitled to use out-of-court complaint and redress procedures, including by submitting a complaint in a selected official language of the European Union, including Polish, via the EU ODR internet platform, available at: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>
 5. The consumer right to withdraw from the Participation Agreement is excluded pursuant to art. 38 of the Act on Consumer Rights.
 6. The Regulations come into force on 05/11/2020.